

Міністерство освіти і науки України  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МОРСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Навчально-науковий морський гуманітарний інститут  
Кафедра «Філологія»

**СИЛАБУС**

**Навчальної дисципліни: Іноземна мова (італійська)**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                        |                          |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Рівень вищої освіти                     | <i>Перший (бакалаврський) рівень</i>                                                                                                                                                                                   |                          |
| Програма навчання                       | <i>Освітньо-професійна</i>                                                                                                                                                                                             |                          |
| Галузь знань                            | <i>03</i>                                                                                                                                                                                                              | <i>Гуманітарні науки</i> |
| Спеціальність                           | <i>035</i>                                                                                                                                                                                                             | <i>Філологія</i>         |
| Освітня програма                        | <i>Технічний переклад у сфері морського бізнесу</i>                                                                                                                                                                    |                          |
| Цикл дисциплін                          | <i>Вибіркова</i>                                                                                                                                                                                                       |                          |
| Курс та семестр                         | <i>5, 6, 7, 8 семестри</i>                                                                                                                                                                                             |                          |
| Обсяг дисципліни                        | <i>5 семестр 6 кредити ECTS / 180 академічних годин<br/>6 семестр 4 кредити ECTS / 120 академічних годин<br/>7 семестр 4 кредити ECTS / 120 академічних годин<br/>8 семестр 6 кредити ECTS / 180 академічних годин</i> |                          |
| Види аудиторних занять                  | <i>Практичні заняття</i>                                                                                                                                                                                               |                          |
| Індивідуальні та (або) групові завдання | <i>-</i>                                                                                                                                                                                                               |                          |
| Форми контролю                          | <i>Залік/Залік</i>                                                                                                                                                                                                     |                          |

**Викладачі:**

*Пишняк Валентина Олександрівна, старший викладач кафедри «Філологія»  
tinaia.isso@gmail.com*

**Мета навчальної дисципліни:** забезпечення успішної діяльності філолога в професійній сфері спілкування, вироблення компетенцій (лінгвістичної, перекладацької, комунікативної, аналітичної), необхідних для використання італійської мови як мови міжнародного спілкування, а також для цілей самоосвіти.

**Програмні результати навчання:**

**ПРН08.** Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

**ПРН09.** Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

**ПРН10.** Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

**ПРН12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

**ПРН14.** Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

**Здобувач вищої освіти знає:**

- фонетичну та граматичну систему, словниковий склад;
- стилістичні особливості італійської мови;
- соціокультурний аспект, національне надбання та культурну спадщину Італії;
- основні мовні засоби, формули ввічливості іноземної мови для здійснення міжособистісного спілкування у межах міжкультурної комунікації;

**Здобувач вищої освіти вміє:**

- фонетично, лексично та граматично правильно оформляти письмові та усні висловлювання італійською мовою з урахуванням стилістичних реєстрів;
- розуміти італійську діалогічну та монологічну мову в рамках загальнокультурної та професійної тематики;
- спілкуватися із закордонними колегами на професійні теми та вести діалог більш загального характеру у ситуаціях повсякденного спілкування, у ситуаціях, пов'язаних із соціальними та освітніми проблемами, активно використовуючи «професійний» вокабуляр та типові формули спілкування.

**ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН**

| №п/п             | Назва тем, змістовних блоків та модулів                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Кількість годин |           |             |            |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|-------------|------------|
|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | лекції          | практичні | лабораторні | самостійні |
| 1                | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |           | 5           | 6          |
| <b>СЕМЕСТР 5</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                 |           |             |            |
| 1                | <b>ТЕМА 1. Benvenuti!</b><br>Усна практика: presentarsi, presentare; salutare; nazionalità; dire la nazionalità; costruire le prime frasi complete; numeri cardinali; chiedere e dire il nome; chiedere e dire l'età.<br>Граматика: alfabeto; fonetica; sostantivi e aggettivi; accordo sostantivi e aggettivi; pronomi personali soggetto; indicativo presente di essere; articolo determinativo; indicativo presente di avere; indicativo presente di chiamarsi. |                 | 10        |             | 20         |
| 2                | <b>ТЕМА 2. Un nuovo inizio!</b><br>Усна практика: parlare al telefono; parlare di una novità; chiedere come sta una persona;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                 | 10        |             | 20         |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |    |  |    |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----|--|----|
|   | <p>scrivere un'e-mail; fare delle confidenze; chiedere e dare informazioni; fare conoscenza; salutare e rispondere a un saluto; rivolgersi a qualcuno dando del Lei; descrivere l'aspetto fisico e il carattere.</p> <p>Граматика: le tre coniugazioni dei verbi (-are, -ere, -ire); indicativo presente: verbi regolari; articolo indeterminativo; aggettivi in -e; forma di cortesia.</p>                                                                         |  |    |  |    |
| 3 | <p><b>TEMA 3. Come passare il tempo libero!</b></p> <p>Усна практика: tempo libero; attività del fine settimana; invitare; accettare o rifiutare un invito; chiedere e dare l'indirizzo; descrivere l'abitazioni; numeri ordinali; i giorni della settimana; chiedere e dire che giorno è; chiedere e dire l'ora.</p> <p>Граматика: indicativo presente: verbi irregolari; indicativo presente dei verbi modali (potere, volere, dovere); preposizioni.</p>         |  | 10 |  | 20 |
| 4 | <p><b>TEMA 4. Scrivere e telefonare.</b></p> <p>Усна практика: spedire una busta, un pacco; chiedere e dire l'orario di apertura e chiusura di un ufficio, un negozio ecc.; localizzare gli oggetti nello spazio; esprimere incertezza, dubbio; esprimere possesso; ringraziare, rispondere a un ringraziamento; mesi e stagioni; parlare del prezzo.</p> <p>Граматика: preposizioni articolate; il partitivo; espressioni di luogo; c'è – ci sono; possessivi.</p> |  | 10 |  | 20 |
| 5 | <p><b>TEMA 5. Al bar.</b></p> <p>Усна практика: parlare al passato; attività del tempo libero; raccontare del passato; situare un avvenimento nel passato; espressioni di tempo; colloquio di lavoro; ordinare e offrire al bar; esprimere preferenza; listino del bar.</p> <p>Граматика: participio passato; passato prossimo; ausiliare essere o avere?; avverbio ci; avverbi di tempo con il passato prossimo; verbi modali al passato prossimo.</p>             |  | 10 |  | 20 |
| 6 | <p><b>TEMA 6. Feste e viaggi.</b></p> <p>Усна практика: festività: Natale e Capodanno; fare progetti, previsioni, ipotesi, promesse per il futuro; il periodo ipotetico del primo tipo; espressioni utili per viaggiare in treno; parlare del tempo metereologico; organizzare una gita; feste e viaggi.</p>                                                                                                                                                        |  | 10 |  | 20 |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |   |  |    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|--|----|
|    | Граматика: futuro semplice; usi del futuro semplice; futuro anteriore; uso del futuro anteriore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |   |  |    |
|    | <b>CEMETP 6</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |   |  |    |
| 7  | <b>TEMA 7. A cena fuori.</b><br>Усна практика: parlare di problemi sentimentali; esprimere possesso; la famiglia; nomi di parentela; piatti italiani; ordinare al ristorante; esprimere preferenza (vorrei, mi piace\mi piacciono); menù; i pasti della giornata; verbi che si usano in cucina; utensili da cucina.<br>Граматика: possessivi; possessivi con i nomi di parentela; quello – bello; volerci – metterci.                                                          |  | 6 |  | 12 |
| 8  | <b>TEMA 8. Al cinema.</b><br>Усна практика: raccontare la trama di un film; parlare di ricordi; descrivere abitudini del passato; raccontare e descrivere al passato; collocare in ordine cronologico più azioni al passato; esprimere accordo o disaccordo; parlare di cinema.<br>Граматика: indicativo imperfetto; uso dell'indicativo imperfetto; imperfetto o passato prossimo?; verbi modali all'indicativo imperfetto; trapassato prossimo; uso del trapassato prossimo. |  | 6 |  | 12 |
| 9  | <b>TEMA 9. Fare la spesa.</b><br>Усна практика: fare la spesa al supermercato; motivare la scelta di un prodotto; esprimere gioia, rammarico, disappunto; fare la spesa specificando anche la quantità; offrire, accettare, rifiutare un aiuto; tipi di contenitori e negozi.<br>Граматика: pronomi diretti; lo so, lo sapevo, lo saprò; pronome partitivo ne; pronomi diretti nei tempi composti; pronomi diretti con i verbi modali; ce l'ho – ce n'è.                       |  | 6 |  | 12 |
| 10 | <b>TEMA 10. In giro per negozi.</b><br>Усна практика: raccontare un incontro; espressioni utili per fare spese: taglia, numero, colore, stile, prezzo, pagamento in contanti o con la carta di credito; capi di abbigliamento; colori; chiedere ed esprimere un parere; espressioni e verbi impersonali.<br>Граматика: verbi riflessivi; verbi riflessivi reciproci; verbi riflessivi nei tempi composti; verbi riflessivi con i verbi modali; forma impersonale.              |  | 6 |  | 12 |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |    |  |    |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----|--|----|
|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |    |  |    |
| 11               | <p><b>TEMA 11. Che c'è stasera in TV?</b></p> <p>Усна практика: discutere di un programma televisivo; criticare e/o motivare le proprie preferenze televisive; chiedere qualcosa in prestito; esprimere un parere; esprimere un dispiacere; chiedere un favore; esprimere un desiderio; parlare di generi e programmi televisivi; dare consigli; dare ordini; chiedere e dare indicazioni stradali.</p> <p>Грамматика: pronomi indiretti; pronomi indiretti nei tempi composti; pronomi indiretti con i verbi modali; imperativo diretto; imperativo negativo; imperativo con i pronomi.</p> |  | 6  |  | 12 |
| 12               | <p><b>TEMA 12. Un concerto.</b></p> <p>Усна практика: parlare di un concerto; chiedere un favore, giustificarsi, proporre delle alternative; esprimere un desiderio realizzabile; chiedere qualcosa in modo gentile; dare consigli; esprimere un'opinione personale; fare un'ipotesi; riferire un'opinione altrui, una notizia; esprimere un desiderio non realizzato oppure non realizzabile; esprimere il futuro nel passato; lessico sulla musica.</p> <p>Грамматика: condizionale semplice; condizionale composto; usi del condizionale.</p>                                             |  | 10 |  | 20 |
| <b>CEMECTP 7</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |    |  |    |
| 13               | <p><b>TEMA 13. Esami... niente stress!</b></p> <p>Усна практика: assicurare qualcuno; complimentarsi con qualcuno; esprimere dispiacere; scusarsi, rispondere alle scuse; esprimere sorpresa e incredulità; raccontare un evento passato; facoltà universitarie e relative figure professionali.</p> <p>Грамматика: i pronomi combinati; i pronomi combinati nei tempi composti; aggettivi, pronomi e avverbi interrogativi.</p>                                                                                                                                                             |  | 6  |  | 12 |
| 14               | <p><b>TEMA 14. Soldi e lavoro.</b></p> <p>Усна практика: operazioni bancarie; diversi modi di formulare una domanda; leggere e scrivere un'e-mail/una lettera formale; formule di apertura e di chiusura; lettera di presentazione per un posto di lavoro; cercare lavoro; leggere annunci di lavoro e scrivere un</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 6  |  | 12 |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |    |  |    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----|--|----|
|    | Curriculum Vitae; un colloquio di lavoro; alcune professioni.<br>Граматика: i pronomi combinati; i pronomi combinati nei tempi composti; aggettivi, pronomi e avverbi interrogativi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |    |  |    |
| 15 | <b>TEMA 15. In viaggio per l'Italia.</b><br>Усна практика: fare paragoni; descrivere una città; operare confronti ed esprimere preferenze su cose e persone; aggettivi e sostantivi geografici; prenotare una camera in albergo; chiedere e dare informazioni; servizi alberghieri; Firenze e i suoi monumenti; viaggi e vacanze; chiedere e dare informazioni turistiche; lettera di reclamo.<br>Граматика: la comparazione tra due nomi o pronomi; i verbi farcela e andarsene; la comparazione tra due aggettivi, verbi o quantità; il superlativo relativo; il superlativo assoluto; forme particolari di comparazione e di superlativo. |  | 6  |  | 12 |
| 16 | <b>TEMA 16. Un po' di storia.</b><br>Усна практика: parlare di storia; precisare, spiegarsi meglio; raccontare una favola; esporre avvenimenti storici.<br>Граматика: passato remoto; i numeri romani; trapassato remoto; avverbi di moto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | 6  |  | 12 |
| 17 | <b>TEMA 17. Stare bene.</b><br>Усна практика: dare dei consigli per mantenersi in forma e stare bene; permettere, tollerare; parlare delle proprie abitudini in relazione al viver sano; parlare dello stress e delle cause che lo provocano; discipline sportive.<br>Граматика: congiuntivo presente; congiuntivo passato; uso del congiuntivo I; uso del congiuntivo II; concordanza dei tempi del congiuntivo; alcuni dubbi sull'uso del congiuntivo.                                                                                                                                                                                     |  | 6  |  | 12 |
| 18 | <b>TEMA 18. Andiamo all'opera?</b><br>Усна практика: Parlare di gusti musicali; dare consigli, istruzioni, ordini; chiedere e dare il permesso; parlare di amore, innamoramento, gelosia; chiedere e dare indicazioni stradali; lessico relativo all'opera, al botteghino di un teatro.<br>Граматика: imperativo indiretto; imperativo con i pronomi; forma negativa                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 10 |  | 20 |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |   |  |    |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|--|----|
|                  | dell'imperativo indiretto; aggettivi e pronomi indefiniti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |   |  |    |
| <b>CEMECTP 8</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |   |  |    |
| 19               | <b>TEMA 19. Andiamo a vivere in campagna.</b><br>Усна практика: città e campagna: pro e contro; leggere annunci immobiliari; acquistare, vendere o prendere in affitto una casa; presentare un fatto come facile; parlare di iniziative ecologiche; parlare della vivibilità di una città; esporre le proprie paure/preoccupazioni sul futuro del pianeta; coscienza e ecologia: individuale e collettiva; tutela e impatto ambientale.<br>Граматика: congiuntivo imperfetto; congiuntivo trapassato; concordanza dei tempi del congiuntivo; uso del congiuntivo I; uso del congiuntivo II; uso del congiuntivo III. |  | 8 |  | 21 |
| 20               | <b>TEMA 20. Tempo libero e tecnologia.</b><br>Усна практика: fare ipotesi; congratularsi, approvare, disapprovare; consigli per la stesura di un'e-mail; uso e abuso della tecnologia; offerta pubblicitaria; noi e il telefonino; lessico relativo al computer e alle nuove tecnologie.<br>Граматика: periodo ipotetico; usi della particella ci; usi della particella ne.                                                                                                                                                                                                                                          |  | 8 |  | 21 |
| 21               | <b>TEMA 21. L'arte è di tutti.</b><br>Усна практика: riportare una notizia di cronaca; chiedere conferma, confermare qualcosa, rafforzare un'affermazione; l'arte di Michelangelo; fontane famose di Roma; l'arte di Leonardo da Vinci; lessico relativo all'arte.<br>Граматика: forma passiva; forma passiva con dovere e potere; forma passiva con andare; si passivante nei tempi composti; riflessione sulla forma passiva.                                                                                                                                                                                      |  | 8 |  | 21 |
| 22               | <b>TEMA 22. Paese che vai, problemi che trovi.</b><br>Усна практика: raccontare un'esperienza negativa; esprimere indifferenza; parlare del problema della droga; parlare delle inquietudini della società; parlare dei problemi sociali; uomini e donne: discriminazioni e stereotipi.<br>Граматика: discorso diretto e discorso indiretto; il periodo ipotetico nel discorso indiretto.                                                                                                                                                                                                                            |  | 8 |  | 21 |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |            |  |            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------|--|------------|
| 23             | <b>TEMA 23. Che bello leggere!</b><br>Усна практика: chiedere e dare consigli sull'acquisto di un libro; l'Oroscopo; caratteristiche dei segni zodiacali; parlare di libri; gli italiani e la lettura; lessico relativo al mondo dell'editoria.<br>Граматика: gerundio semplice; gerundio composto; il gerundio con i pronomi; infinito presente; infinito passato; participio presente; participio passato; le parole alterate.<br>Lettura e analisi di un racconto della letteratura italiana. |  | 8          |  | 21         |
| 24             | <b>TEMA 24. Il cinema italiano.</b><br>Visione di un film italiano: spiegazione del contesto, analisi lessicale e dei linguaggi usati, discussione, analisi critica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 10         |  | 25         |
| <b>Всього:</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>190</b> |  | <b>410</b> |

## КОНТРОЛЬ ТА ОЦІНКА РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Контроль навчальних досягнень здобувачів освіти за дисципліною забезпечується за допомогою поточного та підсумкового контролю.

Поточний контроль успішності – це систематична перевірка знань студентів, що проводиться викладачем під час аудиторних занять.

Підсумковий контроль успішності проводиться у формі заліку або екзамену.

Порядок проведення контролю успішності та оцінювання результатів навчання встановлено Положенням про організацію освітнього процесу в ОНМУ.

**Система модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів спеціальності 035 Філологія ОНМУ, перший (бакалаврський) рівень, ОП «Технічний переклад у сфері морського бізнесу» однакова для всіх дисциплін і має таку структуру:**

| №<br>з/п | Форма підсумкового контролю                                | Види навчальної діяльності               | Максимальна кількість балів |
|----------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|
| 1.       | Передбачений підсумковий контроль – диференційований залік | Аудиторна та самостійна навчальна робота | 50                          |
|          |                                                            | Залікова контрольна робота               | 50                          |

## КОНТРОЛЬНІ ПИТАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ ОЦІНКИ ЯКОСТІ ЗАСВОЄННЯ ДИСЦИПЛІНИ

1. La mia famiglia.
2. La mia autobiografia.
3. La mia giornata lavorativa.
4. Il mio tempo libero.
5. L'uomo\la donna ideale.
6. La mia città.
7. Le città italiane.
8. Il cibo italiano.
9. Il mio libro preferito.
10. Le mie vacanze.
11. Le vacanze degli italiani.
12. Le vacanze dei russi.
13. Io e la moda.
14. La moda italiana.
15. La moda in Ucraina.
16. Essere sotto stress. Come si combatte lo stress. Cosa significa stare bene.
17. Come ci si stressa e come ci si rilassa in Ucraina.
18. La città e la campagna. Caratteristiche, luoghi comuni e stili di vita. Tue preferenze e situazione in Ucraina.
19. Tempo libero e tecnologie. Pro e contro internet. Il tuo rapporto con le nuove tecnologie. I giovani ucraini e i social media.
20. Una regione italiana: aspetto fisico, economia, caratteristiche.
21. Parla della tua esperienza di studio della lingua italiana.
22. Il sistema educativo di istruzione e formazione in Italia. Ordinamento, struttura, caratteristiche. Problematiche ed eccellenze.
23. Il piacere di leggere. Situazione italiana. Quali generi e autori sono i più letti e da chi. Le ragioni della disaffezione alla lettura e come ovviare al problema.
24. Biografia dell'autore del racconto che hai letto.
25. Racconta in breve la storia del racconto che hai letto.
26. Descrivi i personaggi principali del racconto che hai letto.

## ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

### Основна література

1. Marin T. – Magnelli S. Nuovo progetto italiano 1. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello elementare (A1-A2). + DVD. Edilingua, Roma, 2009.
2. Marin T. - Magnelli S., Nuovo progetto italiano 2. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello elementare (B1-B2). + DVD. Edilingua, Roma, 2009.

### Допоміжні джерела

3. Італійська енциклопедія наук, літератури та мистецтв – Треккані  
[www.treccani.it/vocabolario](http://www.treccani.it/vocabolario)
4. Словник італійської мови Т. Де Мауро [www.dizionario.internazionale.it/](http://www.dizionario.internazionale.it/)
5. Офіційний сайт Академії делла Круска (лінгвістична установа з функціями регулювання італійської мови) з великою кількістю довідкових матеріалів, посилань на словники та корпуси [www.accademiadellacrusca.it/it/pagina-d-entrata](http://www.accademiadellacrusca.it/it/pagina-d-entrata)